



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

A

Presentación

Autor:
Jitrik, Noé

Revista:
Zama

2008, 1, 1, 9-10



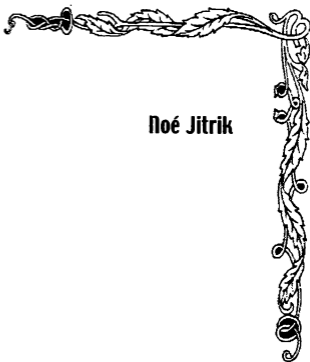
Artículo



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

FILODIGITAL
Repositorio Institucional de la Facultad
de Filosofía y Letras, UBA

Presentación



Noé Jitrik

Las revistas universitarias son ante todo espacios dilemáticos. Por un lado, parecen estar destinadas a ser la desembocadura de las labores de investigación científica o, al menos, rigurosa que se llevan a cabo en los respectivos centros; por el otro, deberían ser un vehículo de transmisión de los conocimientos que en esos centros se producen; en otras palabras, deben recoger determinado orden de producción inherente a las instituciones que las promueven y sostienen, eso que se designa como investigación, y, al mismo tiempo, introducir alguna marca en la cultura general de una sociedad de la que son deudoras.

Están pensadas y autorizadas para cumplir con esos objetivos pero, sin embargo, tales funciones parecen estar disminuidas por el hecho de que el código y el lenguaje especializado que sin duda emplean restringe el acceso de un público lector amplio y dificulta una lectura que debería ser igualmente rigurosa. Ese doble carácter entraña casi irremediablemente restricciones de lectura y sobre todo de difusión, lo cual, porque la difusión es un ícono de nuestra cultura, suele poner en cuestión su necesidad.

De hecho, difícilmente puedan conciliar ese sentido con lo que parece ser una obligación o una necesidad de democratizar los saberes: en esta sociedad eso se lleva a cabo a través de mecanismos de circulación de los que, por lo general, esas revistas carecen. Por tales razones, las que existen suelen ser objeto de miradas reticentes por parte de responsables institucionales que, con espíritu pragmático, suelen manifestar que mejor sería aplicar los fondos que ellas insumen a otras tareas de mayor o más claro beneficio social. En no pocas ocasiones quienes dirigen las instituciones en las que la existencia de las revistas se justifica, están tentados a limitarlas o impedir las porque tales publicaciones no alcanzan niveles de ventas –concepto que se confunde con trascendencia de las posibles lecturas– que permitan recuperar la inversión que, en tales circunstancias, aparece como mero e inútil gasto: ¿por qué no

emplear los fondos destinados a ellas en otros rubros, de mayor o sólo evidente impacto social, se preguntan?

Lo hacen acaso con inocencia, o desde una filosofía pragmática que culmina en la también dudosa noción de éxito, acaso con una idea limitada acerca de los efectos que a mediano y largo plazo pueden tener las silenciosas operaciones que se llevan a cabo en los recovecos institucionales, léase institutos, centros, laboratorios, poco expuestos a miradas externas. Pareciera que hay que hacerse cargo de tal situación que redunde, en lo práctico, en una suerte de restricción de tirajes por una parte, de infimos mecanismos de distribución y de promoción por la otra, sin contar con cierta actitud benevolente o tolerante que considera, no sin sarcasmo, que importa poco que los investigadores "se den el gusto" de ver impresas sus cosas. Está implícito en esa manera de sentir que la publicación es menos una necesidad de "dar a conocer" que un deseo no confesado de aumentar un currículo.

Pero, en buena ley, nadie podría discutir dicha necesidad, menos porque la revista deba probar que quienes la piensan y la hacen puedan exhibir los productos de su trabajo, sean cuales fueren, que porque es o debe ser un espacio de adelanto científico, de esclarecimiento, de modernización de las prácticas desde las que parte. Se trataría, entonces, de enfrenar ambas situaciones y, al dar nacimiento a una nueva publicación, resolver esa duda inicial.

En la perspectiva de iniciar una nueva publicación, cuyo nombre es ya un homenaje a uno de los más importantes escritores argentinos, Antonio Di Benedetto, el Instituto de Literatura Hispanoamericana no ha hecho otra cosa que remontarse al sentido que tuvo su creación: estrechar lazos con el resto del continente, expandir el conocimiento que se puede tener acerca de problemas, obras y autores y crear un espacio de acción cultural de alcances científicos pero, también políticos, puesto que considerar la actividad literaria de otros países es acercarse a ellos en los niveles más preclaros; trabajar en el orden de las culturas implica tal vez una posibilidad más sólida y duradera de relacionar y comprender.

Por ello, *Zama*, cuyo primer número estamos presentando, por el carácter latinoamericano del Instituto de Literatura Hispanoamericana, que es donde se gesta y se realiza, y como centro de conexiones internacionales, procurará albergar en sus páginas no sólo a sus propios investigadores sino también a investigadores externos, cuyos trabajos confluyen temática y conceptualmente, con el fin de que en los hechos se establezcan amplios panoramas, semillero de ideas, innovación de lenguajes, seriedad en los enunciados.

NÓMINA DE AUTORES

Autora invitada

Margo Glantz (México, 1930) es una de las más importantes escritoras e investigadoras de la literatura latinoamericana. Doctorada en La Sorbonne, Profesora emérita de la UNAM, docente en prestigiosas universidades de todo el mundo. Fundó la revista *Punto de Partida*, dirigió el Instituto Cultural Mexicano-Israelí, fue directora de Publicaciones de la SEP, Agregada Cultural de la Embajada de México en Londres (1986-1988), y miembro de la Academia de la Lengua desde 1995. Su obra literaria recibió varios premios y reconocimientos internacionales. En su obra crítica se destacan, entre otros títulos: *Repeticiones* (1980), *Intervención y pretexto* (1981), *La lengua en la mano* (1983), *Erosiones* (1984), *Síndrome de naufragios* (1984), *Esguince de cintura* (1994), *La Malinche sus padres y sus hijos* (1994), *La desnudez como naufragio: borrones y borradores* (2004). Son célebres sus imprescindibles estudios sobre Sor Juana: *Sor Juana Inés de la Cruz, ¿hagiografía o autobiografía?* (1995), *Sor Juana Inés de la Cruz: saberes y placeres* (1996) o *Sor Juana: La comparación y la hipérbole* (2000). En narrativa publicó: *Las mil y una calorías* (1978), *Las genealogías (relato autobiográfico)* (1981), *Apariciones*, (1996) *Zona de derrumbe* (2001), *El rastro* (2002), *Historia de una mujer que caminó por la vida con zapatos de diseñador* (2005). La Biblioteca Virtual Cervantes le ha dedicado una página de autor:

http://www.cervantesvirtual.com/bib_autor/margoglantz/ donde puede leerse una muy completa antología de sus textos críticos y narrativos.

Colaboradores de este número

Gonzalo Aguilar. Argentino. Profesor en la Universidad de Buenos Aires e investigador en el CONICET. Publicó, entre otros libros, *Poesía concreta brasileña: las vanguardias en la encrucijada modernista* (traducido al portugués) y *Otros mundos: un ensayo sobre el nuevo cine argentino* (traducido al inglés).

Adriana Amante. Argentina. Doctora en Letras. Da clases de Literatura argentina en la Universidad de Buenos Aires y en New York University. Es investigadora del Instituto de Literatura Hispanoamericana (UBA) y Directora Académica de la Escuela Superior de Creativos Publicitarios. Integra el consejo de dirección de la revista *Las Ranas*. Coeditó *Absurdo Brasil. Polémicas en la cultura brasileña*. Tradujo del portugués *Memorias póstumas de Bras Cubas*, de Machado de Assis, y *El banquero anarquista*, de Fernando Pessoa.

Elisa Calabrese. Argentina. Doctorada en la UBA, es profesora titular de la cátedra de Literatura Argentina II en la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata. En esa institución desempeñó cargos de responsabilidad desde la normalización en 1984: fue Vice Decana, Directora del Departamento de Letras, fundó el Centro de Letras Hispanoamericanas, cuya dirección ejerció durante diez años y la revista *CELEHIS*, que aún dirige. Fundó la Maestría en Letras Hispánicas, que dirigió. Autora de más de sesenta artículos críticos publicados en revistas académicas, entre sus libros pueden citarse: *Miguel Briante. Genealogía de un olvido*, (2001) y, en colaboración con Aymar de Llano, *Animales fabulosos. Las revistas de Abelardo Castillo* (2006)

Marcelo Cohen. Argentino. Narrador y ensayista, ha publicado, entre otros títulos, *El fin de lo mismo*, *Los acuáticos* (ambos de cuentos), *El testamento de O'Jara* y *Donde yo no estaba* (novelas) y el volumen de ensayos *¡Realmente fantástico!* Ha traducido a Henry James, Martín Amis, William Burroughs, Fernando Pessoa y Raymond Roussel, entre otros más de cincuenta autores. Dirigió la colección *Shakespeare por escritores* (obras completas de William Shakespeare traducidas por escritores hispanoamericanos). Codirige con Graciela Speranza la revista de artes y letras *Otra parte*.

Beatriz Colombi. Argentina. Doctora en Letras por la Universidad de Buenos Aires, investigadora en el Instituto de Literatura Hispanoamericana y profesora de Literatura Latinoamericana en la Facultad de Filosofía y Letras (UBA). Ha sido profesora visitante en la Universidad de Brown (Rhode Island, USA), en el CCyDEL (UNAM) y en la USP (Brasil). Ha publicado *Viaje intelectual. Migraciones y desplazamientos* (América Latina 1880-1915), Rosario, Beatriz Viterbo, 2004).

Claudia Feld. Argentina. Doctora en Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Paris VIII. Investigadora del CONICET y docente del Doctorado en Ciencias Sociales de la UBA. Ha dictado cursos en diversas universidades nacionales y extranjeras. Publicó *Del estrado a la pantalla: las imágenes del juicio a los ex comandantes en Argentina* (Madrid y Buenos Aires: Siglo XXI, 2002), artículos en libros y revistas nacionales y extranjeros. También es narradora (su relato "El mano negra" apareció en: Florencia Abbate [Comp.], *Una terraza propia. Nuevas narradoras argentinas*, Norma, 2006).

Roberto Ferro. Argentino. Escritor y profesor universitario. Doctor en Letras por la Universidad de Buenos Aires, enseña literatura latinoamericana en la Facultad de Filosofía y Letras (UBA). Publicó entre otros libros *Escritura y desconstrucción. Lectura (h)errada con Jacques Derrida*, *La ficción. Un caso de sonambulismo teórico*, *El lector apócrifo* y Onetti. *La fundación imaginada*.

Director del volumen dedicado a Macedonio Fernández de la *Historia crítica de la literatura argentina*.

Patricio Fontana. Argentino. Licenciado en Letras (UBA). Estudió cine en el ENERC (INCAA). Docente de Literatura argentina en la Facultad de Filosofía y Letras (UBA) y de Cine y Literatura argentinos en la FUC. Es asistente de redacción de la revista *Filología* (UBA). Participó en varios congresos nacionales e internacionales de literatura y crítica y publicó artículos en revistas académicas. Realizó, en colaboración con Claudia Roman, la traducción, el estudio preliminar y las notas de *Apuntes tomados durante algunos viajes rápidos por las Pampas y entre los Andes*, de Francis Bond Head (Buenos Aires, Santiago Arcos, 2007).

Alberto Giordano. Argentino. Investigador Adjunto del CONICET y docente de posgrado en la Universidad Nacional de Rosario. Dictó numerosos seminarios sobre teoría literaria y literatura argentina contemporánea. Fundó y dirigió entre 1990 y 2000 el Centro de Estudios de Teoría Literaria de dicha Universidad. Entre sus libros se encuentran: *Una posibilidad de vida. Escrituras íntimas* (2006); *Modos del ensayo. De Borges a Piglia* (2005); *Manuel Puig, la conversación infinita* (2001); *Razones de la crítica. Sobre literatura, ética y política* (1999) y *Roland Barthes. Literatura y poder* (1995).

Noé Jitrik. Argentino. Director del Instituto de Literatura Hispanoamericana de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA). Fue profesor en las Universidades de Córdoba, Buenos Aires, Besançon, El Colegio de México, UNAM, Indiana, Río Piedras, California (Irvine). Sus publicaciones más importantes son: *Fantasmas semióticos. Línea de flotación. Ensayos sobre incesancia*, Selección y prólogo Roberto Ferro, Mérida, Venezuela), *El otro, el mismo; The Noé Jitrik Reader (Selected Essays on Latin American Literature)*, Durham and London, Duke University Press, 2005. Es director de la *Historia crítica de la literatura argentina* (Buenos Aires, Emecé, desde 1999 en adelante).

Martín Kohan. Argentino. Doctor en Letras, enseña Teoría Literaria en la Universidad de Buenos Aires y en la Universidad de la Patagonia. Ha publicado ensayos: *Imágenes de vida, relatos de muerte. Eva Perón, cuerpo y política* (1998; en colaboración con Paola Cortés Rocca), *Zona urbana. Ensayo de lectura sobre Walter Benjamin* (2004) y *Narrar a San Martín* (2005); cuentos, *Muerto contento* (1994) y *Una pena extraordinaria* (1998); y novelas, *La pérdida de Laura* (1993), *El informe* (1997), *Los cautivos* (2000), *Dos veces junio* (2002), *Segundos afuera* (2005), *Museo de la Revolución* (2006) y *Ciencias Morales* (Premio Herralde de Novela, 2007). Su obra está siendo traducida y publicada en prestigiosas editoriales europeas.

Jerónimo Ledesma. Argentino. Profesor de Letras (UBA), doctorando UBA, becario CONICET y docente de Literatura del siglo XIX (UBA). Editó y tradujo de Mary Shelley, *Frankenstein, o el Prometeo moderno* (2006), de Thomas De Quincey, *La farsa de los cielos. Ensayos* (2005) y *Un bosquejo de la infancia* (2006). Expone regularmente sus trabajos de investigación en revistas y congresos académicos.

Gustavo Lespada. Uruguayo-argentino. Es docente e investigador de Literatura Latinoamericana en la Universidad de Buenos Aires y autor de los libros *Naufragio* (2005), *Esa promiscua escritura* (2002) e *Hilo de Ariadna* (1999). Ha colaborado en publicaciones colectivas además de diversos ensayos y estudios editados en revistas nacionales y extranjeras. Obtuvo el Premio Juan Rulfo 2003 (radio Francia Internacional - UNESCO), categoría ensayo literario, y ha sido galardonado por la Academia Nacional de Letras del Uruguay por sus ensayos sobre Felisberto Hernández, en 1997.

Adriana Mancini. Argentina. Doctora en Letras de la Universidad de Buenos Aires donde se desempeña como docente de Literatura argentina del siglo XX e investigadora. Tuvo a su cargo la edición de ensayos inéditos de Walter Benjamin, *Cuadros de un pensamiento*. Ha publicado el libro *Silvina Ocampo. Escalas de pasión* y artículos sobre ficción argentina en revistas especializadas nacionales y extranjeras.

Celina Manzoni. Argentina. Doctora en Letras. Profesora Titular Consulta de Literatura latinoamericana, Facultad de Filosofía y Letras (UBA). Becaria de la DAAD en el Instituto Iberoamericano de Berlín y de la UBA en la Universidad de Princeton. Premio Ensayo Internacional 2000 Casa de las Américas, La Habana. Dictó cursos y conferencias en América latina, Estados Unidos y Europa; publicó numerosos artículos en libros y revistas de la especialidad. Libros: *Un dilema cubano. Nacionalismo y vanguardia. Roberto Bolaño: la escritura como tauromaquia. La fugitiva contemporaneidad: Narrativa latinoamericana 1999-2000. Violencia y silencio: Literatura latinoamericana contemporánea.*

Carlos Dámaso Martínez. Argentino. Licenciado en Letras. Investigador en el Instituto de Literatura Hispanoamericana (UBA). Profesor titular en el Instituto Universitario Nacional de Artes (IUNA). Profesor de Literatura Argentina e Hispanoamericana en los institutos de Enseñanza Superior Joaquín V. González y Lenguas Vivas de Buenos Aires. Escritor, ensayista y periodista cultural. Sus libros más recientes son: *El amor cambia* (cuentos), *La seducción del relato* (ensayos sobre literatura hispanoamericana), *Serial* (novela) y *El arte de la conversación. Diálogo con escritores latinoamericanos.*

Jorge Monteleone. Argentino. Investigador en el CONICET, publicó numerosos ensayos críticos en América y Europa. Ejerce además el periodismo cultural y la docencia universitaria. Dirigió el *Boletín de Reseñas Bibliográficas* (Instituto de Literatura Hispanoamericana, UBA, 1992-2007). Codirige con María Negroni, la revista de poesía *Abyssinia*. Publicó *Ángeles de Buenos Aires* (con fotografías de Marcelo Crotti) (1992), *El relato de viaje* (1998) y, con Heloisa Buarque de Hollanda, *Puentes / Pontes* (2003), antología bilingüe de poesía argentina y brasileña. Tradujo *Eva Perón*, de Copi (2000). Publicará *El nómada. Cartas de Rimbaud (1870-1891)* (Adriana Hidalgo editora, en prensa).

Jimena Néspolo. Argentina. Doctora en Letras (UBA). Entre los años 1999-2001 dirigió la revista de literatura y artes gráficas *Boca de Sapo* y lideró un proyecto grupal de murales de poesía ciudadana. Publicó dos poemarios y un ensayo, *Ejercicios de pudor. Sujeto y escritura en la narrativa de Antonio Di Benedetto* (Adriana Hidalgo, 2004), este último premiado por el Fondo Nacional de las Artes.

Tatiana Oroño. Uruguaya. Poeta, profesora, crítica literaria y de arte. Colaboradora del semanario *Brecha*. Últimos libros de poesía: *Morada móvil* (Ed. Artefato, Montevideo, 2004); *Tout fut ce qui ne fut pas / Todo tuvo la forma que no tuvo* (ed. bilingüe, Autres Temps-Les Écrits des Forges, Marsella, 2002). Publicó en el volumen colectivo *El salto de Minerva. Intelectuales, género y Estado en América latina*, Mabel Moraña - Olivera-Williams, Ma. Rosa (eds.), Iberoamericana - Vervuert, Madrid, 2005. Incluida en la antología *Casa de luciérnagas*, Mario Campaña, Bruguera, Barcelona, 2007.

Isabel Alicia Quintana. Argentina. Licenciada en Letras (UBA, 1993) y Ph. D. (Universidad de California en Berkeley, Estados Unidos, 1999). Autora del libro: *Figuras de la experiencia en el fin de siglo: Cristina Peri Rossi, Ricardo Piglia, Juan José Saer y Silviano Santiago* (Rosario, Beatriz Viterbo: 2001, Mención Honorífica del Fondo Nacional de las Artes) Publicó numerosos artículos en medios nacionales y extranjeros. Es docente e investigadora de la Universidad de Buenos Aires y del CONICET.

Facundo Ruiz. Argentino. Licenciado y Profesor en Letras (UBA). Adscripto a la Cátedra de Literatura Latinoamericana I (UBA) y doctorando (Conicet) del Instituto de Literatura Hispanoamericana. Ha publicado un libro de poesía, *Sobre eromas* (2007, Buenos Aires, Tierra Firme).

Carolina Sancholuz. Argentina. Investigadora del CONICET, docente de la cátedra Literatura Latinoamericana I de la Facultad de Humanidades, UNLP e investigadora del Instituto de Literatura Hispanoamericana (ILH) y del Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria (CTCL). Ha publicado numerosos artículos de su especialidad en revistas académicas de Latinoamérica y de Europa. Colaboradora en diversos volúmenes dedicados a la literatura latinoamericana publicados por el ILH, la Universidad Nacional de La Plata y Eudeba. Publicará *Mapa de una pasión caribeña. La narrativa de Edgardo Rodríguez Juliá* (Al Margen del Plata, 2008, en prensa).

Julio Schwartzman. Argentino. Profesor en Letras, docente e investigador universitario (UBA) y periodista. Dirigió proyectos de investigación sobre literatura argentina en los Institutos de Literatura Argentina y de Literatura Hispanoamericana (UBA). Publicó, además de numerosos artículos sobre literatura, política y problemas culturales, los siguientes libros: *Cautivas y misioneros, mitos blancos de la conquista* (1987, en colaboración con Cristina Iglesia), *Microcrítica. Lecturas argentinas (cuestiones de detalle)* (1996) y fue el director del volumen "La lucha de los lenguajes", de la *Historia Crítica de la Literatura Argentina* (2003, dirigida por Noé Jitrik).